

Министерство образования и науки Российской Федерации
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г. ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**Виды диалогической речи и ее лингвистические особенности в
романе Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»**

АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ
БАКАЛАВРА

Студента 4 курса 412 группы
направления подготовки 44.03.01 Педагогическое образование,
профиль – «Иностранный (английский) язык»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Львовой Валерии Игоревны

Научный руководитель
доцент каф. английского
языка и
методики его преподавания
канд. пед. наук,

дата, подпись

И.М. Хижняк

Зав. кафедрой
английского языка и
методики его преподавания
канд. филол. наук, доцент

дата, подпись

Т.А. Спиридонова

Саратов 2018

ВВЕДЕНИЕ

Теория лингвистики всегда уделяла особое внимание структурно-системному аспекту языка. Наряду с изучением языкового строя вставал вопрос его употребления, поскольку сам язык является главным инструментом коммуникации, а социальный характер языка связан, прежде всего, с речевым общением и сферой деятельности человека. После развития стилистики - особой отрасли языковой теории как научной дисциплины, возникла проблема разграничения таких понятий, как «язык» и «речь». Это привело к рассмотрению функциональной составляющей языка, что тесно связано с его стилевым аспектом. Как показывают исследования, каждый язык делится на самостоятельные функциональные стили. Такое функциональное разложение вызвано его социо-когнитивной натурой.

Настоящая работа направлена на изучение диалогической речи и выявление её лингвостилистических особенностей в романе Френсиса Скотта Фицджеральда "Великий Гэтсби". Необходимость и возможности человеческого общения, доступность и эмоциональность диалогической речи всегда интересовала лингвистов -исследователей. Зачастую именно в ней проявляются национальные, культурные, возрастные и другие особенности как людей, так и литературных героев.

Актуальность выбранной темы обусловлена тем, что на сегодняшний день существует большое количество научных исследований, основное внимание которых уделяется описанию типов диалогических реакций, коммуникативной роли участников диалогового взаимодействия, а также анализу связности диалогического текста в художественном произведении. Примером ценного материала для исследования диалогического потенциала в раскрытии идейно-тематической задачи является роман Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби».

Объектом исследования являются виды диалогической речи и ее лингвистические особенности.

Предметом исследования является диалогическая речь в романе Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»

Цель исследования заключается в изучении диалогической речи, ее видов и возможностей их применения в художественном тексте на примере романа Ф. С. Фицджеральда «Великий Гэтсби», а также определение лингвистических особенностей диалогов произведения.

В соответствии с целью исследования в работе решаются следующие задачи:

- Исследовать теоретические предпосылки стилистических и лингвистических особенностей стилей речи в художественном тексте
- Определить сущность понятия «текст» в лингвистике
- Систематизировать и охарактеризовать стили речи
- Рассмотреть понятие «диалог» как один из видов устной формы речи
- Изучить особенности диалогической речи в художественном произведении
- Выявить виды диалогических дискурсов и их классификацию в художественном тексте
- Осуществить лингвостилистический подход к анализу диалогической речи в романе Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби»
- Рассмотреть диалог и его структуру как способ передачи главной идеи произведения
- Рассмотреть средства выразительности как одну из составляющих диалогической речи
- Показать лингвостилистический анализ, как метод изучения художественного произведения
- Выяснить, какую роль играют стилистические приемы в передаче эмоционального состояния главных героев романа «Великий Гэтсби».

Материалом исследования послужили такие периодические издания как «The New York Times», «Washington Post» за 2016-2017 год.

Структура работы состоит из введения, в котором определены основная цель и задачи исследования, двух глав – теоретической и практической, заключения, содержащего основные итоги работы, списка использованной литературы и приложение.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во Введении обосновывается выбор темы, ее актуальность и новизна, сообщается об объекте и предмете исследования, формулируются цели и задачи работы, указываются методы исследования, представляются материалы исследования, характеризуется теоретическая база, описывается структура выпускной квалификационной работы.

В первой главе – «Стилистические и лингвистические особенности стилей речи» раскрываются дефиниции таких понятий, как «стиль», «текст», «диалог», «диалогический дискурс», а также рассматриваются основные теоретические положения исследуемого вопроса.

Опираясь на исследование Т.А. Воронцовой, можно сказать, что слово «стиль» характеризуется как разновидность языка, закреплённая за предельно широкой социально-коммуникативной сферой.

В.В. Виноградов разработал функциональный подход к рассмотрению стилей. Само слово «функциональный», во-первых, указывает на то, что стили могут соотноситься с различными языковыми функциями и их типами. Во-вторых, данное понятие подразумевает функциональное разделение областей использования данных стилей.

По словам Ю.С. Сорокина, две устоявшиеся коммуникационные сферы - устная и письменная различаются в соответствии с условиями, в которых осуществляется коммуникация. Письменный тип речи имеет форму монолога, устная речь имеет характер диалога, что предполагает обмен репликами между говорящими.

Как утверждает Г.О. Винокур, разговорный стиль- это доминирование контента высказывания над его формой, то есть содержание высказывания, в первую очередь, должно быть понятно собеседнику. Данный стиль тесно переплетается с устным типом речи, реализующуюся через форму монолога или диалога.

Большинство языковых терминологических словарей определяют «диалог» как ситуацию и композиционную речь, когда говорящий и слушатель находятся в прямом словесном контакте.

Языковедами изучается сущность художественного диалога, принципы и закономерности его организации, структура реплик, их смысловая связь в диалогическом единстве и целостном тексте.

С. А. Сухих определяет три основных типа диалога в художественном тексте: диалог-интервью, интерпретационный диалог и инструментальный диалог, связанный с регулятивной направленностью.

А.К. Соловьева различает типы диалогов с учетом особенностей психологического взаимодействия партнеров и корреляции между логическими и выразительными факторами. Она выделяет диалог-спор, диалог-конфиденциальное сообщение, диалог-конфликт, а также диалог-унисон.

Во второй главе «Лингвостилистический анализ художественного произведения Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» использован метод выборочного анализа диалогов, а также изучены лингвостилистические особенности разных видов диалогической речи в тексте.

Выбор диалогов как способа передачи художественного замысла романе Ф.С. Фицджеральда «Великий Гэтсби» не случайный. Автор выводит «лингвистический узор произведения» так, чтобы с помощью диалогической речи глубоко и ярко передать фабулу, а также наиболее полно раскрыть идею своего произведения.

Первый значимый диалог, произошедший между главными героями, представляет собой экспозицию сюжета. Данный диалог относится к виду диалога под названием “Конфиденциальное объяснение”. В диалоге между

главными героями романа, Джейм Гэтсби и Ником Каррауэем, превалируют реплики одного говорящего, подразумевая его рассказ о жизни, биографии. Ниже приведен отрывок диалога:

“What part of the Middle West?” we inquired casually. “San Francisco.” “we see.” “My family all died and we came into a good deal of money.”

Следующим видом диалога, который был проанализирован, является «диалог-ссора» или «диалог-конфликт».

произошел между Ником и Гэтсби, когда герои романа находились в доме Ника в ожидании приезда Дэйзи Бьюкенен. Ниже приведена цитата из романа, в которой, помимо реплик героев, приведены комментарии рассказчика с целью наиболее полно представить картину событий:

“Is everything all right?” he asked immediately.

“The grass looks fine, if that's what you mean.”

“What grass?” he inquired blankly.

“Oh, the grass in the yard.”

He looked out the window at it, but judging from his expression, I don't believe he saw a thing.

“Looks very good,” he remarked vaguely. “One of the papers said they thought the rain would stop about four. I think it was ‘The Journal.’ Have you got everything you need in the shape of-of tea?”

В данном типе диалога можно увидеть частое использование стилистических приемов, односоставных именительных предложений, эллипсиса, обособленных предложений и параллельных конструкций.

Третий диалог принадлежит к виду диалога – диалог – унисон. Основной темой данного диалога можно считать чувства между мистером Джейм Гэтсби и Дэйзи Бьюкенен. Структура диалога довольно простая: реплики простые и менее эмоциональные чем в других типах диалога. Участники беседы – митсер Гэтсби и Дэйзи. Они вспоминают какими счастливыми они были тогда, будучи вместе, через простой разговор о музыке и фотографиях. Вышесказанное можно проиллюстрировать примером:

“I adore it,” exclaimed Daisy. “The pompadour! You never told me you had a pompadour — or a yacht.”

Основной тон беседы спокойный, размеренный:

“Look at this,” said Gatsby quickly.

“Here’s a lot of clippings - about you.”

They stood side by side examining it. I was going to ask to see the rubies when the phone rang, and Gatsby took up the receiver.

“Yes. . . . well, I can’t talk now. . . . I can’t talk now, old sport. . . . I said a small town. . . . he must know what a small town is. . . . well, he’s no use to us if Detroit is his idea of a small town.”

В ходе анализа данных типов диалогов, а также их функций в романе «Великий Гэтсби», был сделан вывод, что самую основную функцию - функцию раскрытия главной мысли произведения, содержат диалог-поединок, диалоги-ссоры и смешанные типы диалогов.

Характеризующую функцию можно назвать самой распространенной - она присутствует во всех типах диалога, будь то диалог - объяснение или диалог - исповедь.

Еще одна обозначенная функция - это то, каким образом сам автор относится к герою. Почти в каждом проанализированном диалоге можно было заметить отношение автора, каким именно образом автор показывает нам это отношение. Чаще всего оно прослеживается в репликах других героев, а также в авторских ремарках, играющих одну из важных ролей.

Также в ходе исследования был использован количественный анализ для более полной картины распределения типов диалога в романе. Всего было найдено и проанализировано в романе «Великий Гэтсби» 60 диалогов общим объемом в 51 страницу, при общем объеме романа в 124 страницы. Таким образом, диалоги в романе составляют 41,2 %.

Самыми многочисленными в романе оказались диалоги - объяснения. Это говорит о том, что автор попытался как можно более точно и живо передать речь героев в своем произведении.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Таким образом, можно сделать вывод о том, что различие стилей речи варьируется в зависимости от цели коммуникации и сферы их употребления. В основном оно определяется характером отбора средств выражения, образующих определенную систему, которая является осознанной коллективом, говорящим на данном языке.

Различные виды функционирования языка не всегда создают систему: часто они характеризуются условиями, в которых осуществляется общение. Следовательно, представляется разумным иметь представление о различиях особенностях средств выражения, которые связаны с условиями коммуникации, и особенностях средств выражения, которые являются результатом их целенаправленного отбора для каких-либо целей.

В художественной литературе диалог выступает как яркий стилистический прием, средство оживления рассказа, является не только средством создания образа героя, но и выполняет ряд других, не менее важных функций: воспроизводит живую речь, характеризующую персонажей; мягко, ненавязчиво выражает главную мысль, "мораль" повести, которая в изложении от автора могла бы показаться излишне нравоучительной, а также раскрывает отношение автора к героям.

Подвергнув диалоги лингвостилистическому анализу, мы можем сделать вывод о том, что автор достаточно ярко и в красках передает переживания героев через их речь. Отдельные авторские замечания, касающиеся тех или иных фраз главных героев - также дают возможность читателю более глубоко прочувствовать ситуацию.

